

FEBRUARY 1ST 2020 NEWSLETTER



FEBRUARY 2020 Newsletter

☆ Numazu city official disaster prevention application ☆

“Numazu city’s official disaster prevention application” is the disaster prevention application which is intended to be used by all the people who have connections with the people in Numazu. You can use the following functions at any time for free (except for the telex rate).

- **Notification function-** You can receive information relating to danger management such as weather alarm, disaster, and disaster prevention. All are sent from Numazu city.
- **Safety confirmation function-** You can connect to the notice board provided by NTT to register/confirm your safety information. It is useful if all of your family members register their safety information.
- **Disaster prevention map function-** We will show you the evacuation place on the map. It is useful in order to consider which is the evacuation route, or the need to evacuate and/or where to evacuate.
- **Information gathering function-** Disaster prevention manual and the other kind of information is available at any time.

You can install the application by using the following QR code.

Android user



iPhone user



Contact: ☎055-934-4803 Crisis management division (Kiki Kanri ka)

☆Notification letter for the entrance of elementary school and junior high school ☆

- Please bring the notification letter to the entrance ceremony. Please contact and discuss with us if you have any special reasons that you want to change the school assigned in the letter (for example, both mother and father are working, planning to move to other places, physical concerns, etc.)
- Please note that we did not send the notification letter to those who enter the junior high school section of the municipal high school or any private schools.
※ We already closed the reception of choosing adjacent schools.
- **Contact:** ☎055-934-4808 School education division (Gakko Kyoiku ka)

☆ National education loans ☆

- **What:** This is public financing system for a family which has children entering or enrolled at high school, Junior College, university, etc. Please call 'Educational Loan Call Center' ☎0570-008656 for more information.
 - **Limit:** 3,500,000 yen (per child)
 - **Interest rate:** Fixed annual rate of 1.66% ※As of 2019 November 1st.
 - **Term of payment:** Within 15 years
 - **Inquiries:** ☎055-931-5281 Japan Finance Corporation Numazu Branch
☎055-934-4805 School Administration Division (Gakko Kanri ka)
-

☆ Recruiting students for scholarships ☆

- **Who:** Parents or guardian must be living in the city; the student is entering a university (Junior college/ two year junior college are exceptions) this year with good academic records/grades; with a need of support for school payment/educational fees
 - **Amount:** 120 thousand yen (120000 yen) per year (With a longest period of support up to 4 years)
 - **Capacity:** Maximum of 10 students (The selection committee will choose from the applicants.)
 - **How to apply:** Through the high school where the student is currently in or about to graduate and submit the documents by April 10 (Fri). The following documents should be submitted:
 - Scholarship Application
 - Scholarship Recommendation Record
 - Copy of all household's certificate of residence (Juminhyo)
 - Copy of university permit letter/paper
 - Both parents/guardians (If you have other main household supporters, their taxation certificate is needed as well) taxation certificate in year Heisei 31.(Kazei Shomeisho)
 - **Inquiries:** ☎055-934-4805 School Administration Division (Gakko Kanri ka)
-

☆ February 13th (Thu) is the child allowance payment day ☆

- **What:** We will pay the child care aid for the last four months, October 2019 - January 2020 (People who began the aid after November will get the payment from the month started until January). In order to pay the child allowance, a current status notification is needed to be handed in. If not submitted, please do so immediately.
 - **Inquiries:** ☎055-934-4827 Child Household Division (Kodomo Katei ka)
-

☆ Night-time payment window for the city tax ☆

- **When:** February 20th (Thu) ・ March 2 (Mon), 5:15pm – 7:00 pm
 - **Where:** At the tax payment management section which is on the 2nd floor of the city hall
 - **Contact:** ☎055-934-4732 Tax payment management section (tax payment promotion office)(Nozei Kanri ka)
-

☆ March 2 (Mon) is the due date for paying the National health insurance (season 8)

Please remember to pay it on time.

- **When:**
 - Weekend window: February 16 (Sun), 9am- 12pm
 - Night-time window: February 20 (Thu) ・ March 2nd (Mon), 5:15pm – 7:00 pm
- **Where:** City hall 1st floor National Health insurance section
- **Contact:** ☎055-934-4727 National health insurance (receiving section) (Kokumin Kenko Hoken ka)

☆ Please don't forget the declaration of income ☆

National health insurance and medical care and insurance for seniors are calculated with "Income percent", meaning that if the declaration of income delays, the next insurances are calculated with an error on the total income. Therefore, the health insurance may increase.

For those of the people who has not earned it, or people who don't require the income obtained under tax law, depending on the declaration the following years total health insurance may decline.

Contact: ☎ 055-934-4726 or 055-934-4728 National Health Insurance Division (Kokumin Kenko Hoken ka)

☆Acceptance of the Notification of Income Tax and City Prefectural Tax☆

Please be careful not to make a mistake about the venue:

<Tax return for income tax> Numazu Tax Office TEL: ☎055-922-1560

- **Venue:** Numazu Chamber of Commerce and Industry (Yoneyama-Cho 6-5)
- **Period:** February 17 (Mon) - March 16 (Mon) ※Excluding Sat., Sun., Holidays
- **Time:** 9:00 - 17:00 (Please Come to Reception Desk by 16:00)
 - ※ Reception may be closed early depending on congestion at the venue.
 - ※ Guidance on preparing for the declaration will not be provided at the Numazu Tax Office during the above period.
 - ※ Please use the toll parking lot at Plaza Verde if you are coming by car (discount will be provided at the venue).

Who needs to apply?

- A person owns a business, or has real estate income, or selling land or building and also the amount of total income exceeds the total income subtraction value.
- Salary earners who meet one or more of the following requirements
 1. A person who earns over 20 million yen as an annual salary.
 2. A person who earns a salary from more than 1 place.
 3. A person who has an income of more than 200 thousand yen other than basic salary.
- A person who has income such as public pension
 - ※ If the total income like public pension is 4 million yen or less and also the income other than miscellaneous income related to public pension etc. is 200 thousand yen or less, you do not need to report for the final income tax return. (Prefectural tax report might be required) However, you may submit the form in order to earn a refund for the income tax.
 - ※ "My Number" should be written down in the declaration form and application form which will be submitted to the tax office. "My number" should be written down in the tax return form as well as showing an identification document itself or attaching a copy of it when you submit to the tax office.
 - ※ If you apply using e-Tax, you do not need to attach the identification document.

Information on the declaration of Residence Tax

- **Where:** Numazu City Hall (1F Multipurpose Space)
- **When:** February 17 (Mon) – March 16(Mon), except weekends and holidays
- **Time:** 9:00 am - 5:00 pm
- **Inquiries:** ☎ 055-934-4736 Municipal Tax Division
 - *Declaration will not be accepted at Municipal Tax Division in City Hall during the above period.**
 - *Trial calculation of city and prefectural tax and preparation of tax declaration can be done at the homepage of Numazu city**
 - *The created declaration form can be handed in by post or by bringing it in by yourself**

Who needs to file a residence tax declaration? Those who have lived in Numazu City as of January 1, 2020 and is applicable any of the following cases below:

1. People who were sent a form from the City Hall and don't have to pay income tax.
2. People who earned a taxable income during 2019 but don't have to file a final income tax return (e.g. people whose total amount of extra income is less than 200,000 yen included)

3. People who didn't earn a taxable income in 2019 but need a proof of earnings or a tax exemption certificate.
4. People who pay the National Health Insurance and are not supported by others.

*People who have filed the final income tax return to the tax office and salaried workers who have already deducted from their employment income in the year-end adjustment do not need to file the return.

*People who will add dependents need to file the residence tax declaration even if you don't need to file a tax return.

*It is necessary to fill in my number on the declaration.

Important announcement for those who is doing a hometown tax:

Even if you apply for "One Stop Exception", you wouldn't be accepted if you have filed the final income tax return. Please write the amount of donation and its address in the donation deduction column in the tax declaration form and the second table

What you should bring with you when filing a tax return at the Municipal Tax Division ☎055-934-4736 or the Numazu Tax Office ☎055-922-1560

- Inkan (personal seal)
- Something to show the number of your account in a bank
- The documents on which you added up your income and necessary expenses (e.g. certificates of tax deducted (gensen chou shuuhyou), a detailed statement of receipts and payments)
- The documents necessary for deduction from income (Certification of premium deduction/ specification or receipts of medical care expenditure for: national health insurance, nursing-care insurance, social insurance, life insurance, small enterprise mutual aid, national pension, earthquake insurance; a receipt for donation, etc.)
- If a postcard for "notice of tax return" or a tax return form is sent to you from the tax office, please bring it. Also, if you have a copy of last year's tax return form, please bring it.
- In the case of filing a deduction for National Pension, a certificate sent from Japan Pension Service will be needed. **Inquiries:** ☎ 055-921-2201(Voice Guide number 2) Numazu Pension Office
- My Number Card (Your Individual Number Card), a notice or identification (your driver's license, etc.)

Notice from Tax Office

- **There was a change in details of tax deduction.**
- **Medical expenses deduction statement must be attached on Medical expenses deduction.**
- Starting from the tax return for 2017, you will need to attach a medical expenses deduction statement instead of attaching a medical expenses receipt.
 - Medical expenses receipts must be kept at home for 5 years.
 - Tax returns for 2017-2019 can also be filed by attaching or presenting a medical expenses receipts.
- **Spouse deduction and spouse special deduction have changed.**
- If the total income of the taxpayer who receives the deduction exceeds 9 million yen, or the total income of the spouse exceeds 380,000 yen and is 1,230,000 or less, the deduction amount of the spouse deduction or special spouse deduction may change from the previous year. **For more information, please refer to the NTA website "Couple and Tax".**
- **Inquiries:** ☎ 055-934-4736 Municipal Tax Section; ☎ 055-922-1560 Numazu Tax Office

☆ **Medical check- up Assistance** ☆

- **What:** The city will help with the medical check- up costs to strive in maintaining and promoting workers' health, and the promotion of disease prevention. We have sent a postcard with information in late July to inform members of the National health insurance. If you have not applied for it yet, please check the postcard and use it.
- **Due date for application:** February 28 (Fri)
- **Inquiries:** ☎ 055-934-4725 National Health Insurance Division (provision section) (Kokumin Kenko Hoken ka)

☆ Resident recruitment for city-run residences ☆

Place	# of residences	Place	# of residences
Ishida Housing Complex	2	Nishi ide Housing Complex	2
Nakao Housing Complex	3	Jiyugaoka Housing Complex	1
Okubo Housing Complex	3	Imawaza Housing Complex	4
Matsubara Housing Complex	3	Yae Housing Complex	2
Haratorizawa Housing Complex	3	Green Hills Yutaka	1
Hara Housing Complex	19	Tiara Apartment	1
Haramachinaka Housing Complex	3		

※ There are limited parking spots.

※ Available day for tenants to move is around mid-April.

- **Who:** People who can apply should meet the following requirements:

1. Having a relative who is planning to live together in the present situation (people whose age is over 60 or have a recognized physical disability are possible to live alone in Jiyugaoka Housing Complex,, Imazawa Housing Complex, Yae Housing Complex, Tiara Apartment, and 6 houses of Hara Housing Complex)
2. Satisfying standard income provided in the regulations
3. Living or commuting to this city
4. In need of housing in present situation
5. Not gangster, including roommate

- **When:**

Application period: February 12 (Wed) – 14 (Fri), 8:30- 17:00

Lottery drawing day: February 25 (Tue), From 13:30

*The lottery will be opened if there is a lot of applications.

*If it is your first time to apply, please visit the Resident's buildings maintenance department in the 6th floor of the City Hall.

*You can get more details from city website or calling the number written below.

- **Inquiries:** ☎055-934-4792 Residents buildings maintenance department (Jutaku Eizen ka)

☆ End period of the Numazu premium gift certificates ☆

For the people who have a "Numazu premium gift certificate"

- The period of use for the Numazu premium gift certificates is until March 1st (Sun), 2020. You will not be able to use any gift certificates after this usable period expires. Also, please be aware that we will not be giving any refunds for any unused gift certificates.
- Things to be careful about upon using gift certificates
 - Gift certificates can be used at about 680 stores that has the sign of "Store that accepts Numazu premium gift certificates". Please see the city homepage for the list of these stores.
 - You will not get any change when shopping with these gift certificates. There will also be no refunds or exchanges for cash of purchased gift certificates. Please note that transfer sales are prohibited.

Contact: ☎055-934-4750 Premium gift certificate promotion office

☆ General life consultation for foreigners

- **When:** February 16 (Sun) 13:30 - 16:00 (reception 13:00~15:30)
- **Where:** Sun well Numazu Big meeting room and the others
- **Content:** law relating problem, labor problem, immigration bureau procedure, international marriage consultation, administrative operation guidance
- **Who:** foreigners and the people who concerned
- **Supporting institution:** Shizuoka prefecture attorney association, Shizuoka prefecture administrative scrivener association, labor and social security attorney association
- **Translation:** English, Spanish, Chinese, Portuguese
- **Application method:** February 14 (Fri), Until 17:00, direct or call
*Depending on the reservation condition, walk-in reception is possible. Bring all the documents relating to your consultation subject

Contact: ☎055-934-4717 Local self-governance division (international section) (Chiiki Jichi ka)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.